

LA VAGUE

PROJECTION SCREEN PRO

EN User manual **DE** Bedienungsanleitung **FR** Manuel de l'utilisateur **IT** Manuale di utilizzo **ES** Manual de Usuario **NL** Gebruiksaanwijzing **PL** Instrukcja obsługi **CS** Uživatelská příručka **DA** Brugervejledning **NO** Bruksanvisning **LT** Naudotojo vadovas **FI** Käyttöohje **RO** Manual de utilizare **SK** Používateľská príručka **SV** Bruksanvisning **HR** Korisnički priručnik **BG** Ръководство за потребителя **PT** Manual do utilizador

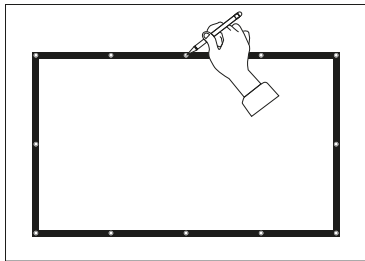
SCOPE OF DELIVERY

- Canvas
- Hooks
- Double-sided adhesive strips
- Ropes

HANGING WITH ROPES

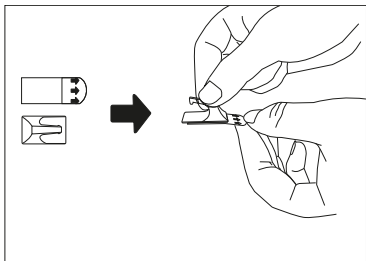
1. Thread the ropes through the eyelets on the canvas.
2. Attach the ropes to stable structures like trees, posts, or railings and tension them so that the canvas hangs taut and wrinkle-free.
3. Check the canvas for stability and even hanging. Make adjustments as needed.

HANGING WITH ADHESIVE HOOKS



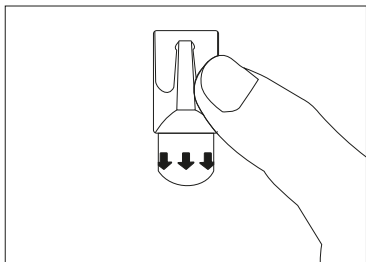
1. Preparation

Hold the canvas against the desired wall and mark the positions of the eyelets.



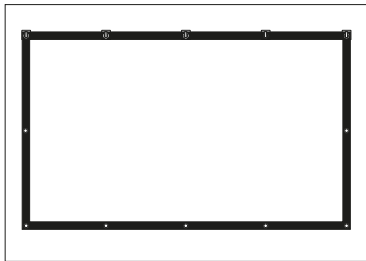
2. Prepare hooks

Attach each hook to a double-sided adhesive strip.



3. Attach hooks

Ensure that the surface where the hooks are to be attached is clean and dry. Wipe the surface if necessary so that the adhesive sticks properly. Stick the hooks with the adhesive strips to the marked positions on the wall.



4. Hang the canvas

Hang the canvas by hanging the eyelets of the canvas fabric onto the corresponding hooks.



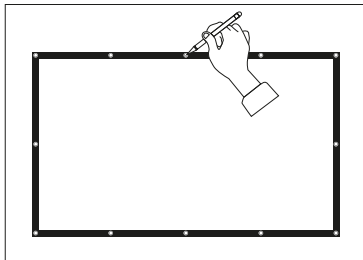
LIEFERUMFANG

- Leinwand
- Haken
- Doppelseitiges Klebeband
- Seile

AUFHÄNGUNG MIT SEILEN

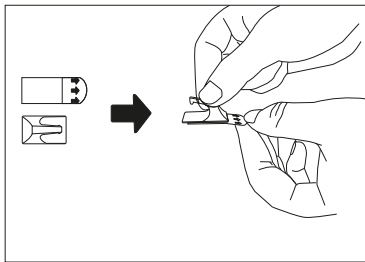
1. Fädeln Sie die Seile durch die Ösen an der Leinwand.
2. Befestigen Sie anschließend die Seile an stabilen Strukturen wie Bäumen, Pfosten oder Geländern und spannen Sie die Seile so, dass die Leinwand straff und faltenfrei hängt.
3. Überprüfen Sie die Leinwand auf Stabilität und gleichmäßige Hängung. Nehmen Sie bei Bedarf Anpassungen vor.

AUFHÄNGUNG MIT KLEBEHAKEN



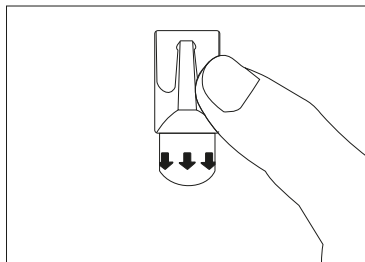
1. Markieren der Position

Halten Sie die ausgebreitete Leinwand an die gewünschte Position an die Wand. Markieren Sie die Position der oberen Ösen.



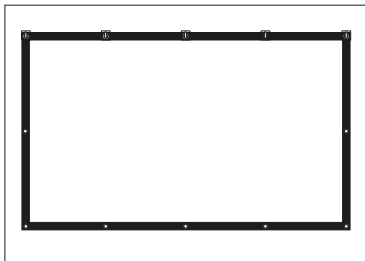
2. Vorbereitung der Haken

Kleben Sie jeweils eine Seite des Klebebandes an die Rückseite eines Haken.



3. Haken aufkleben

Die Wand muss trocken und sauber sein. Wischen Sie die Wand bei Bedarf ab, sodass das Klebeband gut haftet. Kleben Sie die Haken an die zuvor markierte Stelle an der Wand.



4. Leinwand aufhängen

Hängen Sie die Ösen der Leinwand in die Haken an der Wand.



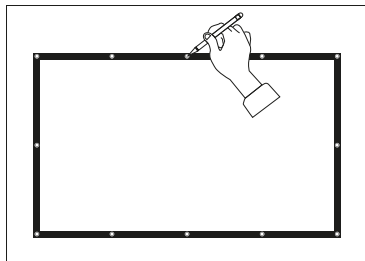
Contenu de la livraison

- Toile
- Crochets
- Bandes adhésives double face
- Cordes

ACCROCHER AVEC DES CORDES

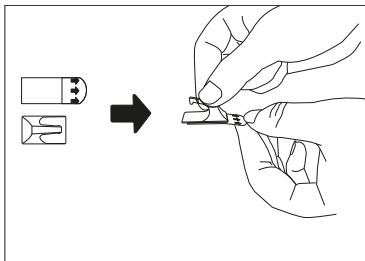
1. Enfilez les cordes à travers les œillets sur la toile.
2. Attachez les cordes à des structures stables comme des arbres, des poteaux ou des balustrades et tendez-les pour que la toile soit tendue et sans plis.
3. Vérifiez la stabilité et l'uniformité de la suspension de la toile. Faites les ajustements nécessaires.

ACCROCHER AVEC DES CROCHETS ADHÉSIFS



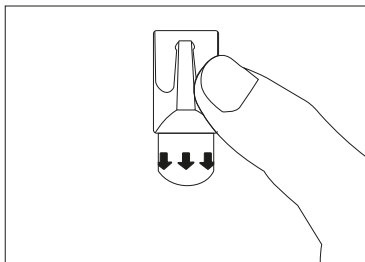
1. Préparation

Tenez la toile contre le mur désiré et marquez les positions des œillets.



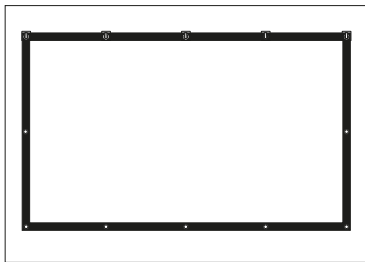
2. Préparer les crochets

Fixez chaque crochet à une bande adhésive double face.



3. Fixer les crochets

Assurez-vous que la surface sur laquelle les crochets doivent être fixés est propre et sèche. Essayez la surface si nécessaire pour que l'adhésif colle correctement. Collez les crochets avec les bandes adhésives aux positions marquées sur le mur.



4. Accrocher la toile

Accrochez la toile en accrochant les œillets du tissu de la toile aux crochets correspondants.



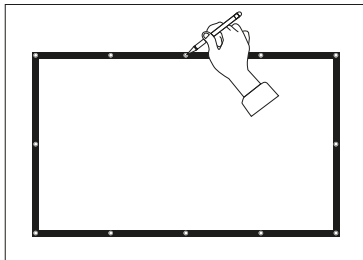
IT **Contenuto della confezione**

- Tela
- Ganci
- Strisce adesive bifacciali
- Corde

APPENSIONE CON CORDE

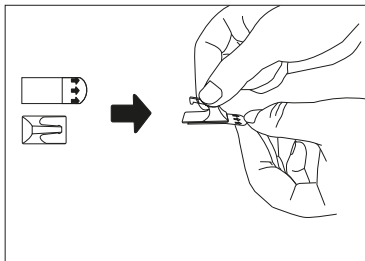
1. Infilare le corde attraverso gli occhielli sulla tela.
2. Fissare le corde a strutture stabili come alberi, pali o ringhiere e tenderle in modo che la tela sia tesa e senza pieghe.
3. Controllare la stabilità e la regolarità della sospensione della tela. Effettuare le regolazioni necessarie.

APPENSIONE CON GANCI ADESIVI



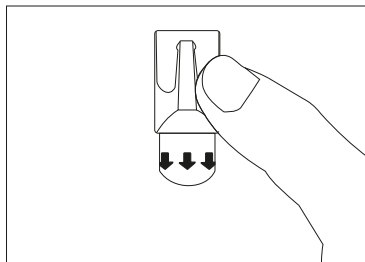
1. Preparazione

Tenere la tela contro la parete desiderata e segnare le posizioni degli occhielli.



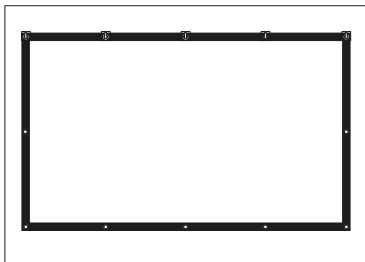
2. Preparare i ganci

Attaccare ogni gancio a una striscia adesiva bifacciale.



3. Fissare i ganci

Assicurarsi che la superficie su cui si vogliono fissare i ganci sia pulita e asciutta. Pulire la superficie se necessario, in modo che l'adesivo aderisca correttamente. Attaccare i ganci con le strisce adesive alle posizioni segnate sulla parete.



4. Appendere la tela

Appendere la tela attaccando gli occhielli del tessuto della tela ai ganci corrispondenti.



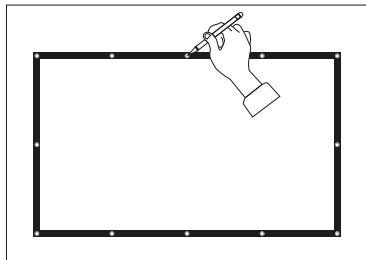
Contenido del paquete

- Lienzo
- Ganchos
- Cintas adhesivas de doble cara
- Cuerdas

COLGAR CON CUERDAS

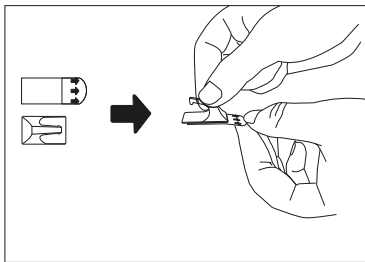
1. Pase las cuerdas a través de los ojales en el lienzo.
2. Ate las cuerdas a estructuras estables como árboles, postes o barandillas y ténsela de manera que el lienzo quede tenso y sin arrugas.
3. Verifique la estabilidad y la uniformidad del colgado del lienzo. Realice ajustes según sea necesario.

COLGAR CON GANCHOS ADHESIVOS



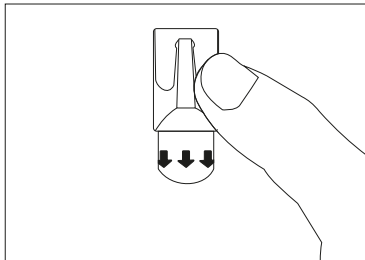
1. Preparación

Sostenga el lienzo contra la pared deseada y marque las posiciones de los ojales.



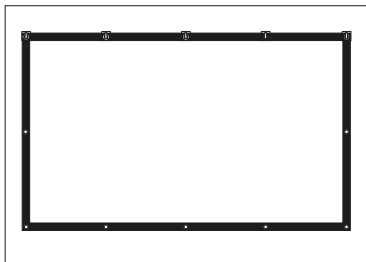
2. Preparar los ganchos

Fije cada gancho a una cinta adhesiva de doble cara.



3. Colocar los ganchos

Asegúrese de que la superficie donde se van a colocar los ganchos esté limpia y seca. Limpie la superficie si es necesario para que el adhesivo se adhiera correctamente. Pegue los ganchos con las cintas adhesivas en las posiciones marcadas en la pared.



4. Colgar el lienzo

Cuelgue el lienzo colgando los ojales del lienzo en los ganchos correspondientes.



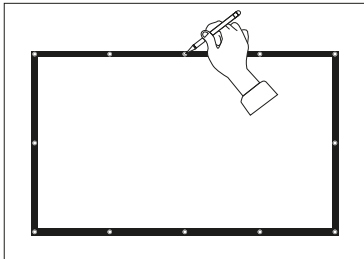
Leveringsomvang

- Doek
- Haken
- Dubbelzijdige kleefstrips
- Touwen

OPHANGEN MET TOUWEN

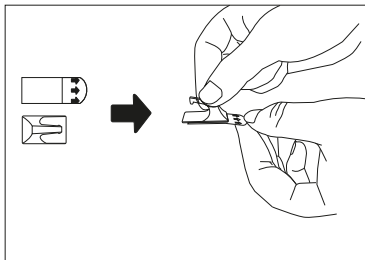
1. Rijg de touwen door de oogjes op het doek.
2. Bevestig de touwen aan stabiele structuren zoals bomen, palen of relingen en span ze zodat het doek strak en kreukvrij hangt.
3. Controleer het doek op stabiliteit en gelijkmatige ophanging. Pas indien nodig aan.

OPHANGEN MET KLEEFHAKEN



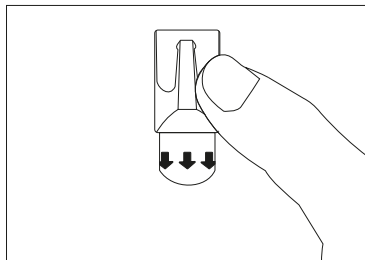
1. Voorbereiding

Houd het doek tegen de gewenste muur en markeer de posities van de oogjes.



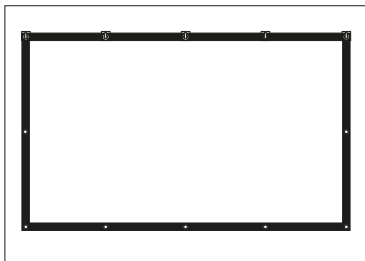
2. Haken voorbereiden

Bevestig elke haak aan een dubbelzijdige kleefstrip.



3. Haken bevestigen

Zorg ervoor dat het oppervlak waar de haken worden bevestigd schoon en droog is. Veeg het oppervlak indien nodig af, zodat de lijm goed hecht. Plak de haken met de kleefstrips op de gemarkeerde posities aan de muur.



4. Doek ophangen

Hang het doek op door de oogjes van het doek aan de bijbehorende haken te hangen.



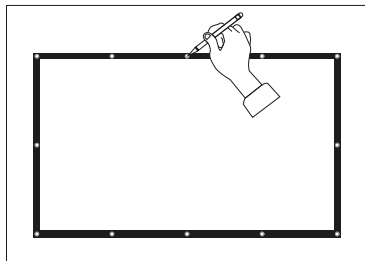
Zawartość opakowania

- Płótno
- Haczyki
- Dwustronne paski klejące
- Liny

WIESZANIE NA LINACH

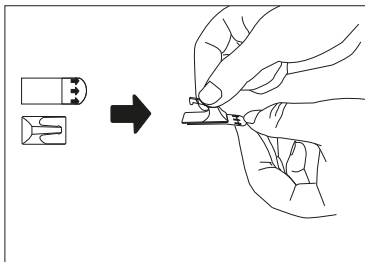
1. Przeprowadź liny przez oczka na płótnie.
2. Przymocuj liny do stabilnych struktur, takich jak drzewa, słupy lub poręcze i naciągnij je tak, aby płótno było napięte i bez zmarszczek.
3. Sprawdź stabilność i równomierność zawieszenia płótna. Dokonaj niezbędnych poprawek.

WIESZANIE NA HAKACH SAMO-PRZYLEPNYCH



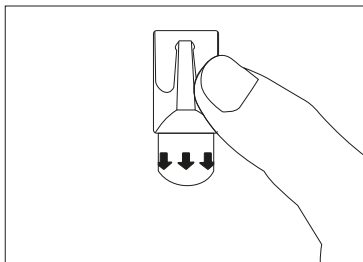
1. Przygotowanie

Przytrzymaj płótno przy wybranej ścianie i zaznacz pozycje oczek.



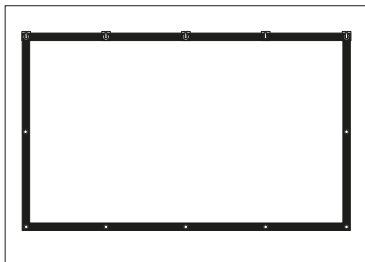
2. Przygotuj haczyki

Przymocuj każdy haczyk do dwustronnego paska klejącego.



3. Przymocuj haczyki

Upewnij się, że powierzchnia, do której mają być przymocowane haczyki, jest czysta i sucha. Przetrzyj powierzchnię w razie potrzeby, aby klej dobrze się trzymał. Przymocuj haczyki za pomocą pasków klejących do zaznaczonych miejsc na ścianie.



4. Zawieś płótno

Zawieś płótno, zawieszając oczka płótna na odpowiednich haczykach.



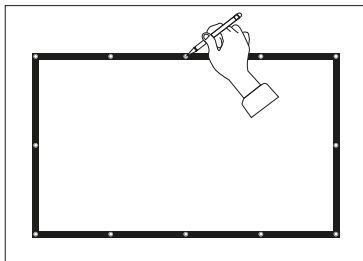
Obsah balení

- Plátno
- Háčky
- Oboustranné lepicí pásy
- Lana

ZAVĚŠENÍ S LANY

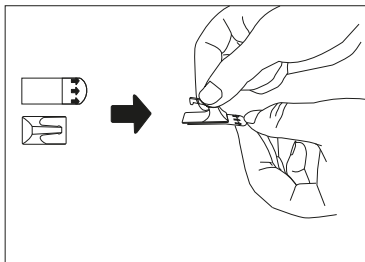
1. Proveďte lana skrz očka na plátně.
2. Připevněte lana ke stabilním strukturám, jako jsou stromy, sloupy nebo zábradlí, a napněte je tak, aby plátno bylo napnuté a bez vrásek.
3. Zkontrolujte stabilitu a rovnoměrné zavěšení plátna. Proveďte potřebné úpravy.

ZAVĚŠENÍ S LEPÍCÍMI HÁČKY



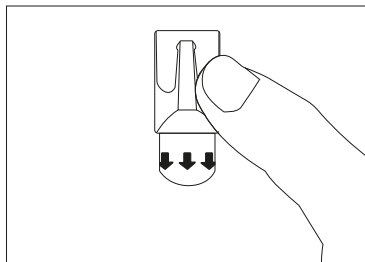
1. Příprava

Přidrže plátno proti požadované zdi a označte si polohy oček.



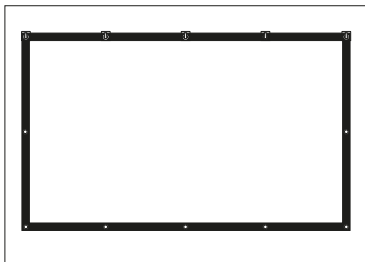
2. Připravte háčky

Připevněte každý háček na oboustrannnou lepicí pásku.



3. Připevněte háčky

Ujistěte se, že povrch, na který chcete háčky připevnit, je čistý a suchý. Otřete povrch, pokud je to nutné, aby lepidlo správně drželo. Přilepte háčky lepicími páskami na označená místa na zdi.



4. Zavěste plátno

Zavěste plátno tak, že zavěsíte očka plátna na příslušné háčky.



Leveringsomfang

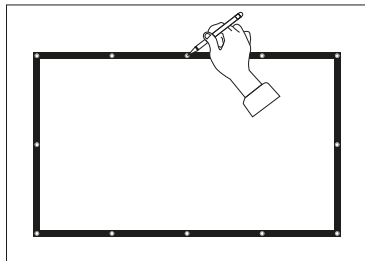
- Lærred
- Kroege
- Dobbeltklæbende strimler
- Reb

OPHÆNGNING MED REB

1. Træk rebene gennem øjerner på lærredet.
2. Fastgør rebene til stabile strukturer som træer, stolper eller rækværk og spænd dem, så lærredet hænger stramt og rynkefrit.
3. Kontroller lærredet for stabilitet og jævn ophængning. Foretag justeringer efter behov.

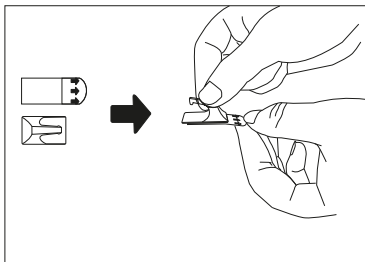
OPHÆNGNING MED KLÆBEKROGE

DA



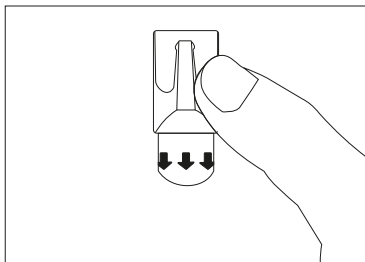
1. Forberedelse

Hold lærredet op mod den ønskede væg og markér positionerne for øjerne.



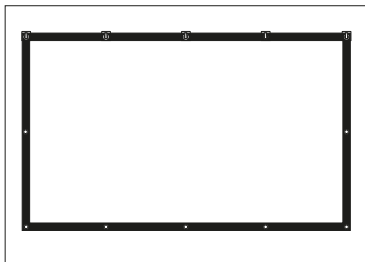
2. Forbered kroge

Fastgør hver krog til en dobbeltklæbende strimmel.



3. Fastgør kroge

Sørg for, at overfladen, hvor kroge skal fastgøres, er ren og tør. Tør overfladen af, hvis det er nødvendigt, så klæbemidlet holder ordentligt. Sæt kroge fast med klæbestrimlerne på de markerede positioner på væggen.



4. Hæng lærredet op

Hæng lærredet op ved at hænge øjerne på lærredsstoffet på de tilsvarende kroge.



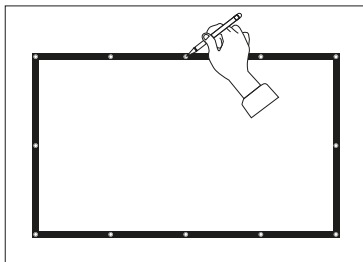
Leveringsomfang

- Lerret
- Kroker
- Dobbeltsidige limstrimler
- Tau

OPPHENG MED TAU

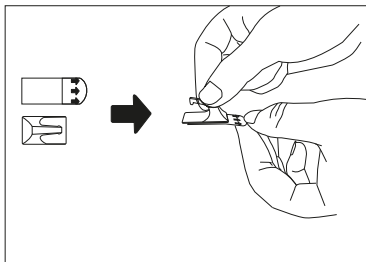
1. Tre tauene gjennom maljens hull på lerretet.
2. Fest tauene til stabile strukturer som trær, stolper eller rekkverk og stram dem slik at lerretet henger stramt og uten rynker.
3. Sjekk lerretet for stabilitet og jevn opphenging. Gjør justeringer etter behov.

OPPHENG MED KLEBEKROKER



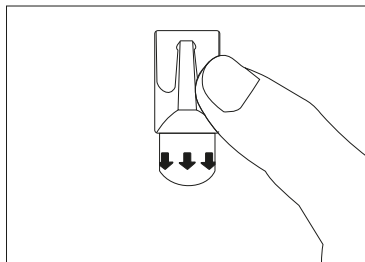
1. Forberedelse

Hold lerretet mot den ønskede veggen og merk posisjonene til maljene.



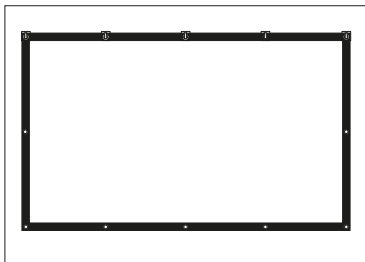
2. Forbered kroker

Fest hver krok til en dobbeltsidig limstrimmel.



3. Fest kroker

Sørg for at overflaten der krokene skal festes er ren og tørr. Tørk overflaten om nødvendig slik at limet fester seg skikkelig. Fest krokene med limstrimlene på de markerte posisjonene på veggen.



4. Heng opp lerretet

Heng opp lerretet ved å henge maljene på lerretsstoffet på de tilsvarende krokene.



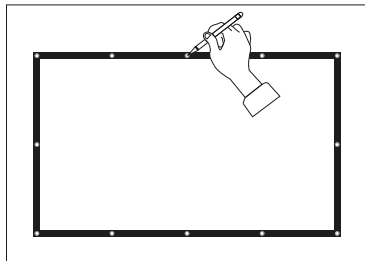
Piegādes komplekts

- Audekls
- Āķi
- Divpusējas līmlentes
- Virvės

PAKABINIMAS SU VIRVĒMIS

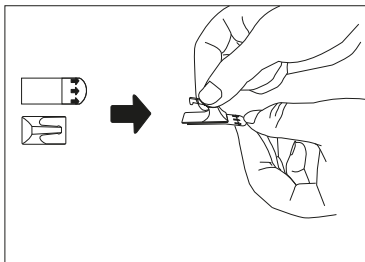
1. Īverkite virves per akių skylutes ant drobės.
2. Pritvirtinkite virves prie stabilių konstrukcijų, tokių kaip medžiai, stulpai ar turėklai, ir įtempkite jas taip, kad drobė kabėtų įtempta ir be raukšlių.
3. Patikrinkite drobės stabilumą ir vienodą pakabinimą. Atlikite reikiamus koregavimus.

PAKABINIMAS SU LIPNIOMIS KABLIIUKAIS



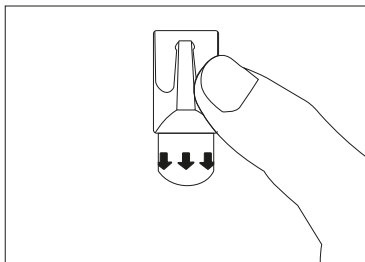
1. Sagatavošanās

Turiet audeklu pie vēlamās sienas un atzīmējiet acu pozīcijas.



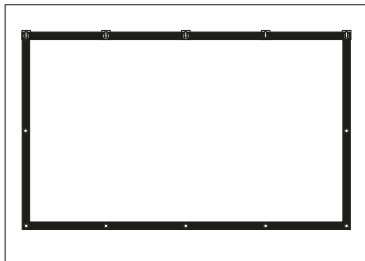
2. Sagatavojiet āķus

Piestipriniet katru āķi pie divpusējas līmlentes.



3. Piestipriniet āķus

Pārliecinieties, ka virsma, kurai āķi tiks piestiprināti, ir tīra un sausa. Noslaukiet virsmu, ja nepieciešams, lai līme pareizi turētos. Piestipriniet āķus ar līmlentēm pie atzīmētajām pozīcijām uz sienas.



4. Pakariet audeklu

Pakariet audeklu, pakarot audekla cilpas uz atbilstošajiem āķiem.



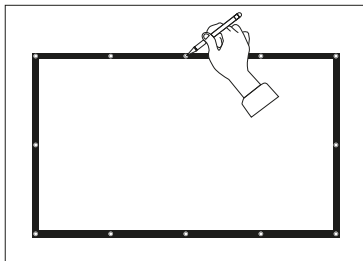
Toimituksen sisältö

- Kangas
- Koukut
- Kaksipuoliset teippinauhat
- Köyttä

RIPUSTUS KÖYSILLÄ

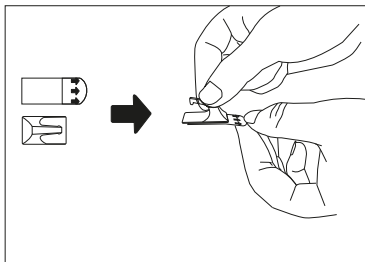
1. Pujota köydet kankaassa olevien silmukoiden läpi.
2. Kiinnitä köydet vakaisiin rakenteisiin, kuten puihin, tolppiin tai kaiteisiin, ja kiristä ne niin, että kangas roikkuu tiukasti ja ilman ryppyjä.
3. Tarkista kankaan vakaus ja tasainen ripustus. Tee tarvittavat säädöt.

RIPUSTUS LIIMAKOUKUILLA



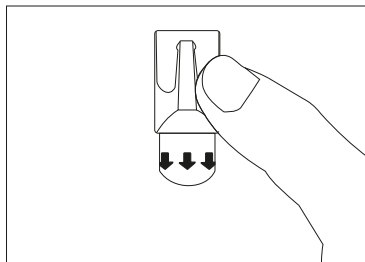
1. Valmistelu

Pidä kangasta haluttua seinää vasten ja merkitse kiinnityskohtien paikat.



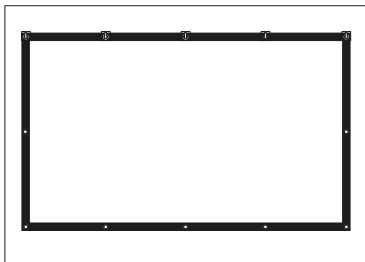
2. Koukun valmistelu

Kiinnitä jokainen koukku kaksipuoliseen teippinauhaan.



3. Kiinnitä koukut

Varmista, että pinta, johon koukut kiinnitetään, on puhdas ja kuiva. Pyyhi pinta tarvittaessa, jotta liima tarttuu kunnolla. Kiinnitä koukut teippinauhoilla merkittyihin paikkoihin seinällä.



4. Ripusta kangas

Ripusta kangas ripustamalla kankaan silmukat vastaaviin koukkuihin.



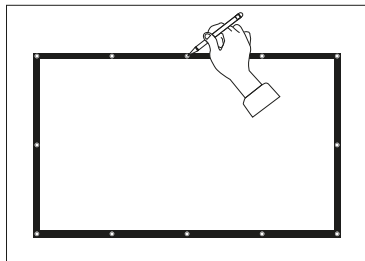
Conținutul pachetului

- Pânză
- Cârlige
- Benzi adezive duble
- Frânghii

AGĂȚARE CU FRÂNĞHII

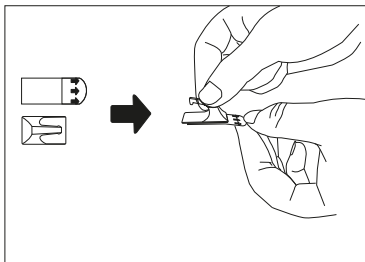
1. Introduceți frânghiiile prin orificiile de pe pânză.
2. Atașați frânghiiile de structuri stabile, cum ar fi copaci, stâlpi sau balustrade și tensionați-le astfel încât pânza să fie întinsă și fără cute.
3. Verificați stabilitatea și uniformitatea agățării pânzei. Faceți ajustările necesare.

AGĂȚARE CU CÂRLIGE ADEZIVE



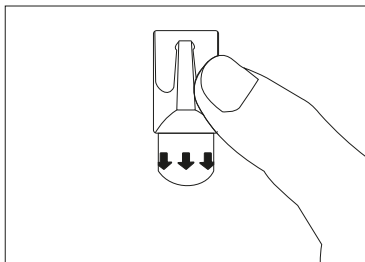
1. Pregătire

Țineți pânza în fața peretelui dorit și marcați pozițiile ochetilor.



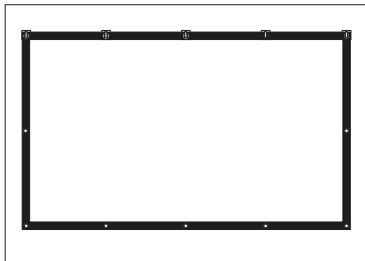
2. Pregătirea cârligelor

Atașați fiecare cârlig la o bandă adezivă dublă.



3. Atașarea cârligelor

Asigurați-vă că suprafața pe care urmează să fie atașate cârligele este curată și uscată. Ștergeți suprafața dacă este necesar, pentru ca adezivul să țină bine. Lipiți cârligele cu benzi adezive în pozițiile marcate pe perete.



4. Agățați pânza

Agățați pânza prin agățarea ochetilor pânzei de cârligele corespunzătoare.



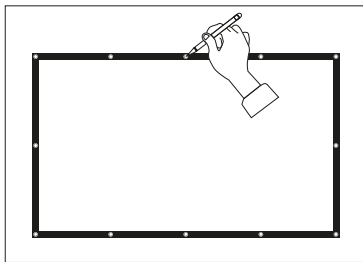
Obsah balenia

- Plátno
- Háčiky
- Obojstranné lepiace pásky
- Laná

ZAVESENIE S LANAMI

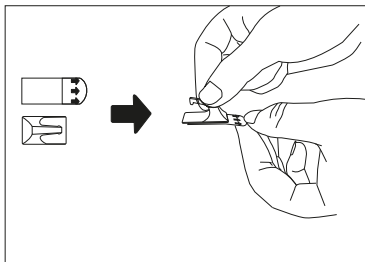
1. Prevlečte laná cez očka na plátne.
2. Pripútajte laná k stabilným štruktúram, ako sú stromy, stĺpy alebo zábradlia, a napnite ich tak, aby plátno bolo napnuté a bez vrások.
3. Skontrolujte stabilitu a rovnomernosť zavesenia plátna. Urobte potrebné úpravy.

ZAVESENIE S LEPIACIMI HÁČIKMI



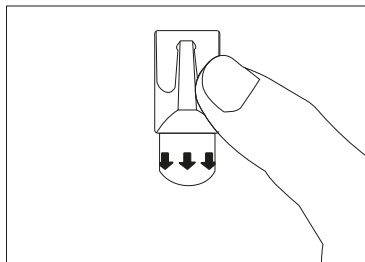
1. Príprava

Držte plátno proti požadovanej stene a označte polohy očiek.



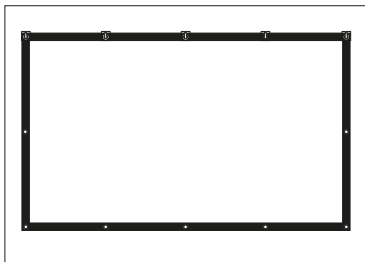
2. Pripravte háčiky

Pripojte každý háčik na obojstrannú lepiacu pásku.



3. Pripravte háčiky

Uistite sa, že povrch, na ktorý chcete háčiky pripevniť, je čistý a suchý. Povrch utrite, ak je to potrebné, aby lepidlo správne držalo. Háčiky pripevnite lepiacimi páskami na označené miesta na stene.



4. Zaveste plátno

Zaveste plátno tak, že zaveste očka plátna na příslušné háčky.



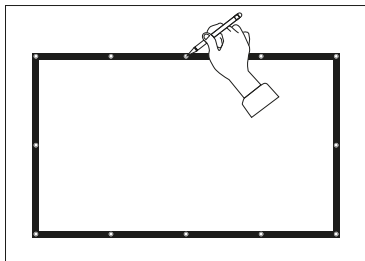
Leveransinnehåll

- Duk
- Krok
- Dubbelsidiga tejprensor
- Rep

UPPHÄNGNING MED REP

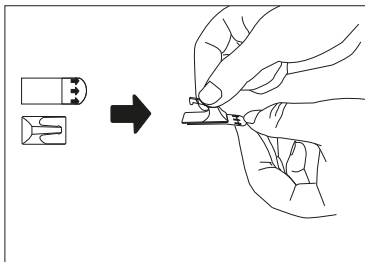
1. Trä repen genom öglorna på duken.
2. Fäst repen vid stabila strukturer som träd, stolpar eller räcken och spänn dem så att duken hänger stramt och rynkfritt.
3. Kontrollera duken för stabilitet och jämn upphängning. Gör justeringar vid behov.

UPPHÄNGNING MED SJÄLVHÄFTANDE KROKAR



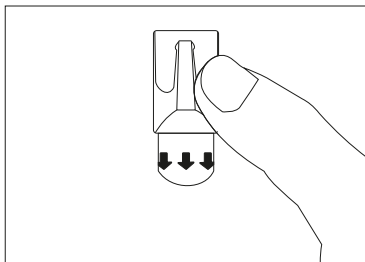
1. Förberedelse

Håll duken mot den önskade väggen och markera öglornas positioner.



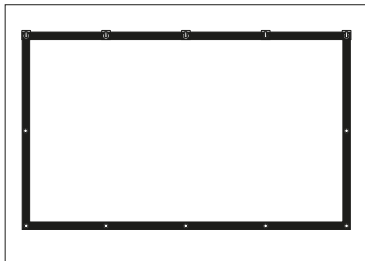
2. Förbered krokarna

Fäst varje krok på en dubbelsidig tejprensa.



3. Fäst krokarna

Se till att ytan där krokarna ska fästas är ren och torr. Torka av ytan om det behövs så att limmet fäster ordentligt. Fäst krokarna med tejprensorna på de markerade positionerna på väggen.



4. Häng upp duken

Häng upp duken genom att hänga öglorna på dukens tyg på de motsvarande krokarna.



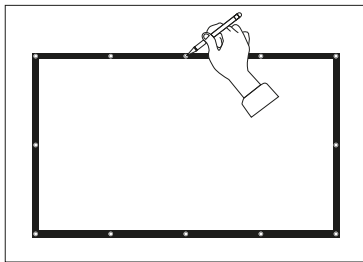
Sadržaj paketa

- Platno
- Kuke
- Obostrane ljepljive trake
- Užeta

VJEŠANJE S UŽETIMA

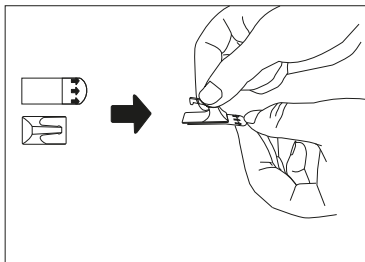
1. Provucite užad kroz ušice na platnu.
2. Pričvrstite užad za stabilne strukture poput drveća, stupova ili ograda i zategnite ih tako da platno bude zategnuto i bez nabora.
3. Provjerite stabilnost i ravnomjernost vješanja platna. Po potrebi izvršite prilagodbe.

VJEŠANJE S LJEPLJIVIM KUKAMA



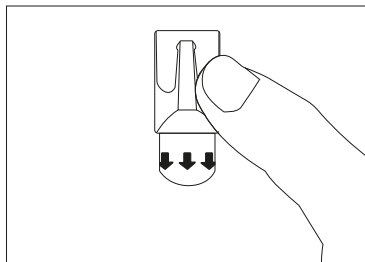
1. Priprema

Držite platno uz željeni zid i označite položaje otvora.



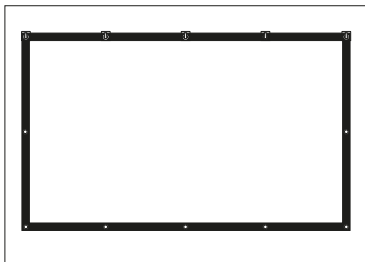
2. Pripravite kuke

Pričvrstite svaku kuku na obostranu ljepljivu traku.



3. Pričvrstite kuke

Osigurajte da je površina na kojoj će se kuke pričvrstiti čista i suha. Očistite površinu po potrebi kako bi ljepljivo dobro prianjalo. Pričvrstite kuke s ljepljivim trakama na označena mjesta na zidu.



4. Objesite platno

Objesite platno tako da objesite otvore platna na odgovarajuće kuke.



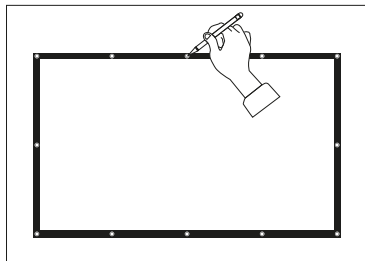
Комплектът съдържа

- Платно
- Кукички
- Двойнозалепащи ленти
- Въжета

ОКАЧВАНЕ С ВЪЖЕТА

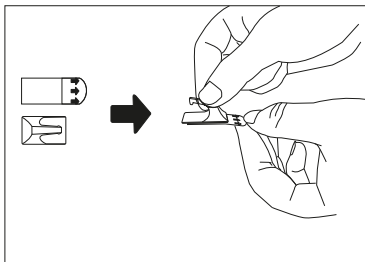
1. Промушете въжетата през халките на платното.
2. Закрепете въжетата за стабилни структури като дървета, стълбове или парапети и ги опънете така, че платното да виси опънато и без гънки.
3. Проверете платното за стабилност и равномерно окачване. Направете корекции, ако е необходимо.

ОКАЧВАНЕ С ЛЕПАЩИ КУКИ



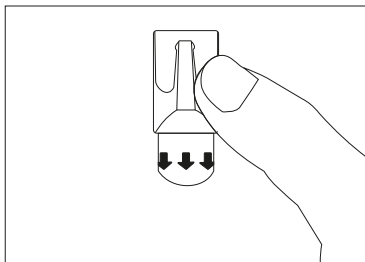
1. Подготовка

Дръжте платното срещу желаната стена и маркирайте позициите на отвори.



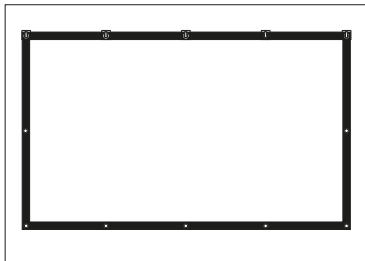
2. Подготовка на кукичките

Прикрепете всяка кукичка към двойнозалеповаща лента.



3. Прикрепете кукичките

Уверете се, че повърхността, върху която ще се прикрепят кукичките, е чиста и суха. Избършете повърхността при необходимост, за да се залепи правилно лепилото. Прикрепете кукичките с лентите на маркираните позиции на стената.



4. Окачете платното

Окачете платното, като закачите отворите на платното на съответните кукички.



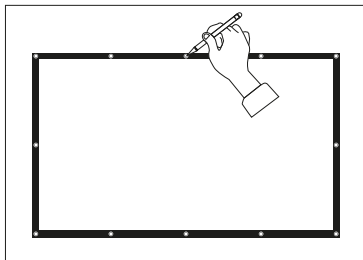
Conteúdo da embalagem

- Tela
- Ganchos
- Tiras adesivas de dupla face
- Cordas

PENDURAR COM CORDAS

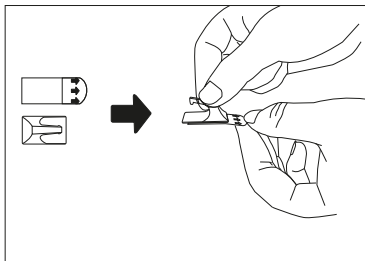
1. Passe as cordas pelos ilhós na tela.
2. Prenda as cordas a estruturas estáveis, como árvores, postes ou corrimãos, e tensione-as para que a tela fique esticada e sem rugas.
3. Verifique a estabilidade e a uniformidade da suspensão da tela. Faça os ajustes necessários.

PENDURAR COM GANCHOS ADESIVOS



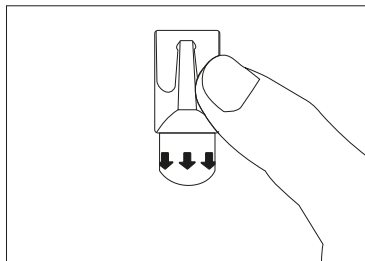
1. Preparação

Segure a tela contra a parede desejada e marque as posições dos ilhós.



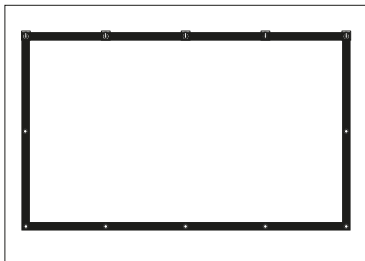
2. Preparar os ganchos

Fixe cada gancho a uma tira adesiva de dupla face.



3. Fixar os ganchos

Certifique-se de que a superfície onde os ganchos serão fixados está limpa e seca. Limpe a superfície, se necessário, para que o adesivo adira corretamente. Cole os ganchos com as tiras adesivas nas posições marcadas na parede.



4. Pendurar a tela

Pendure a tela pendurando os ilhós da tela nos ganchos correspondentes.



LA VAGUE
www.lavague.de

DE Scannen Sie den QR Code für die aktuelle und gültige Version dieses Handbuchs. **EN** Scan the QR code for the current and valid version of this manual. **FR** Scannez le code QR pour la version actuelle et valide de ce manuel. **IT** Scansiona il codice QR per la versione attuale e valida di questo manuale. **ES** Escanee el código QR para la versión actual y válida de este manual. **PL** Skanuj kod QR, aby uzyskać aktualną i ważną wersję tego podręcznika. **NL** Scan de QR-code voor de huidige en geldige versie van deze handleiding. **SV** Skanna QR-koden för den aktuella och giltiga versionen av denna handbok. **DA** Scan QR-koden for den aktuelle og gyldige version af denne manual. **LT** Nuskaitykite QR kodą, kad gautumėte šios vadovo dabartinę ir galiojančią versiją. **SK** Skenovať QR kód pre aktuálnu a platnú verziu tohto manuálu. **RO** Scațați codul QR pentru versiunea actuală și validă a acestui manual. **PT** Digitalize o código QR para a versão atual e válida deste manual. **NO** Skann QR-koden for den gjeldende og gyldige versjonen av denne håndboken. **FI** Skannaa QR-koodi

saadaksesi tämän käsikirjan nykyisen ja voimassa olevan version. **BG** Сканирайте QR кода за актуалната и валидна версия на това ръководство. **SK** Skenovať QR kód pre aktuálnu a platnú verziu tohto manuálu.

VEHNS GROUP

VEHNS GROUP GmbH, Theatinerstrasse 40-42, 80333 Munich, Germany
service@vehnsgroup.com www.vehnsgroup.com www.lavague.de
© VEHNS GROUP GmbH

Made in China